

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea/ Departamentul	LIT / Limbi și Literaturi Moderne
1.3. Colectivul	Limba germană
1.4. Domeniul de studii	Filologie
1.5. Ciclul de studii	Masterat
1.6. Programul de studii / calificarea	Germana în context European- Studii interdisciplinare și multiculturale/ Ocupații posibile conform COR: Profesor în învățământul gimnazial - 232201; Consilier învățământ - 235201; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Referent difuzare carte - 243204; Lector carte - 243205; Filolog - 244401; Interpret - 244402; Referent literar - 244404; Secretar literar - 244405; Traducător - 244406; Comentator publicist - 245102; Corector - 245103; Corespondent special (țară și străinătate) - 245104; Corespondent radio - 245105; Corespondent presă - 245106; Editorialist - 245108; Lector presă / editură - 245110; Redactor - 245113; Secretar de redacție - 245118; Lector scenarii - 245508; Asistent de cercetare în filologie - 258404;

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei		Comunicare interculturală					
2.2. Titularul activităților de curs		Mag. Christiane Wittmer					
2.3. Titularul activităților de seminar		Mag. Christiane Wittmer					
2.4. Anul de studii	I	2.5. Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3. seminar/laborator	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6. seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp*					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					15
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					32
Examinări					
Tutorat					
Examinări					
Alte activități ...					10
3.7. Total ore studiu individual	72				
3.8. Total ore pe semestru	100				

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

3.9. Număr de credite	4
-----------------------	---

4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	Nivel de cunoaștere a limbii germane minim B2 conform standardului european

5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	Sala cu videoproiector Studentii sunt rugați să: 1. să păstreze telefoanele pe modul <i>silent</i> ; 2. să evite comportamente discriminatorii; 3. să dialogheze în mod civilizat
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	Sala cu videoproiector Studentii sunt rugați să: 4. să păstreze telefoanele pe modul <i>silent</i> ; 5. să evite comportamente discriminatorii; 6. să dialogheze în mod civilizat

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	1. C1: Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul comunicării interculturale; 2. C2: Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba germană; 3. C4: Prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenului literar din perspectiva inter- și multiculturalității; 4. C6: Analiza textelor literare în limba germană, în contextul tradițiilor literare din cultura de referință, dar și din perspectiva inter- și multiculturală.
Competențe transversale	- CT1: Utilizarea componentelor domeniului filologie în deplină concordanță cu etica profesională; - CT2: Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice și sarcini complexe în condiții de autonomie și independență profesională; - CT3: Elaborarea de proiecte profesionale și de cercetare utilizând inovativ metodele cantitative și calitative specifice; - CT4: Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Formarea/ dezvoltarea competenței de orientare și integrare într-o lume globalizată și o comunitate inter- și multiculturală
--	--

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

	pe baza conceptelor de cultură, comunicare, inter-, multi- și transculturalitate.
7.2. Obiectivele specifice	<p>O.c.1: Să înțeleagă și să definească conceptele interculturalității (cultură, comunicare, inter-, multi-, transculturalitate).</p> <p>O.ap.1: Să aplice cunoștințele teoretice dobândite în procesul de orientare și integrare într-o comunitate inter- și multiculturală.</p> <p>O.ap.2: Să analizeze și să relativeze pe baza cunoștințelor teoretice dobândite propria percepție asupra lumii.</p> <p>O.at.1: Să relaționeze în echipă, asumându-și roluri și sarcini specifice.</p> <p>O.at.2: Să-și asume un rol activ în propria dezvoltare personală și profesională prin proiecte de cercetare proprii și în echipă.</p>

Observatie: **Structura cursului va fi adaptata nevoilor studentilor.**

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
1. Einstieg, Anforderungen, Bewertungskriterien, Kulturbegriff	Expunere/discurs discuție/dezbatere	Conform bibliografiei indicata mai jos: (1-7)
2. Was ist Kultur? I Offener/geschlossener, erweiterter/enger Kulturbegriff	Expunere/discurs discuție/dezbatere	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
3. Was ist Kultur? II Konzepte der Pluri-, Multi-, Inter-, Transkulturalität	Expunere/discurs discuție/dezbatere	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
4. Funktion und Wirkung von Pauschal- und Vorurteilen	Expunere/discurs discuție/dezbatere	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
5. Soziale Wahrnehmung I – Kulturen prägen die Wahrnehmung	Expunere/discurs discuție/dezbatere	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
6. Wahrnehmungsfehler – Konformitätsexperiment u.a.	Expunere/discurs discuție/dezbatere	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
7. Sprache und Wahrnehmung -	Expunere/discurs	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

„Sprache ist Heimat“	discuție/dezbatere	
Bibliografie <ul style="list-style-type: none"> - BURKE, Peter (2000): <i>Kultureller Austausch</i>. Frankfurt am Main: Suhrkamp Kapitel „Kultureller Austausch“ (9-40) - HANSEN, Klaus P. (1995): <i>Kultur und Kulturwissenschaft</i>. Tübingen/ Basel: Francke. - HERINGER, Hans Jürgen (2007²): <i>Interkulturelle Kommunikation. Grundlagen und Konzepte</i>. Tübingen: Francke - JÄGGLE, MARTIN (2006): <i>Interkulturelle Kommunikation</i>. In: European Journal of Mental Health. Vol. 1. - LARCHER, DIETMAR (2008): <i>Der Geist aus der Flasche – Unerwünschte Nebenwirkungen des Begriffs „Kultur“</i>. In: Magazin Erwachsenenbildung. Das Fachmedium für Forschung, Praxis, Diskurs, Ausgabe 5, 2008. - RATHJE, Stefanie (2006): <i>Interkulturelle Kompetenz – Zustand und Zukunft eines umstrittenen Konzeptes</i>. In: Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht. - YOUSEFI, Hamid Reza/ BRAUN, Ina (2011): <i>Interkulturalität. Eine interdisziplinäre Einführung</i>. Darmstadt: WBG. 		
8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
1. Was ist Kommunikation?	Activități în grup, Expunere/discurs	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
2. Kommunikationsmodelle und -probleme	Activități în grup, Expunere/discurs	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
3. Funktion und Wirkung von Pauschal- und Vorurteilen	Expunere/discurs, discuție/dezbatere	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
4. Soziale Wahrnehmung	Activități în grup, Expunere/discurs, discuție/dezbatere	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
5. Wahrnehmungsfehler – Primär-, Pygmalion-Effekt, Rosenthal-Experiment	Activități în grup, Expunere/discurs, discuție/dezbatere	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
6. Sprache und Wahrnehmung: Wirkung von Sprache	Activități în grup, Expunere/discurs	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)
7. Zusammenführung der Erkenntnisse, Weiterführende	Rezumatul/ Explicațiile studentilor, dezbatere,	Conform bibliografiei indicata mai jos (1-7)

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

Literatur, Evaluation der Lehrveranstaltung	evaluare	
Bibliografie <ul style="list-style-type: none"> BURKE, Peter (2000): <i>Kultureller Austausch</i>. Frankfurt am Main: Suhrkamp Kapitel „Kultureller Austausch“ (9-40) HANSEN, Klaus P. (1995): <i>Kultur und Kulturwissenschaft</i>. Tübingen/ Basel: Francke.) HERINGER, Hans Jürgen (2007²): <i>Interkulturelle Kommunikation. Grundlagen und Konzepte</i>. Tübingen: Francke JÄGGLE, MARTIN (2006): <i>Interkulturelle Kommunikation</i>. In: European Journal of Mental Health. Vol. 1. LARCHER, DIETMAR (2008): <i>Der Geist aus der Flasche – Unerwünschte Nebenwirkungen des Begriffs „Kultur“</i>. In: Magazin Erwachsenenbildung. Das Fachmedium für Forschung, Praxis, Diskurs, Ausgabe 5, 2008. RATHJE, Stefanie (2006): <i>Interkulturelle Kompetenz – Zustand und Zukunft eines umstrittenen Konzeptes</i>. In: Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht. YOUSEFI, Hamid Reza/ BRAUN, Ina (2011): <i>Interkulturalität. Eine interdisziplinäre Einführung</i>. Darmstadt: WBG. 		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Așteptările comunității epistemice sunt luate în considerare în elaborarea cursului

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs		Testare continuă pe parcursul cursului prin comentariile/dezbaterile pe baza fișelor de lucru din cadrul fiecărei ore de curs.	10 puncte
		Examen scris	30 puncte
Notă: În cazuri speciale evaluarea finală poate lua forma unui test sau a unui referat.			
10.5. Seminar/ laborator		Testare continuă pe parcursul seminarului prin comentariile/dezbaterile/activități în grup baza fișelor de lucru din cadrul fiecărei ore de seminar.	10 puncte
Notă: În cazuri speciale evaluarea finală poate lua forma unui examen scris.			

10.6. Standard minim de performanță

Participarea la 50% dintre dezbaterile desfășurate la curs/ Participarea la 70% dintre dezbaterile desfășurate la seminar.

Examen scris

În cazul nerespectării prevederilor regulamentare referitoare la prezență se va face dovada refacerii activităților aferente pentru a putea susține examenul

Data completării
15.9.2017

Semnătura titularului de curs



Semnătura titularului de seminar



Semnătura directorului de departament

